

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

EXTRANJERO: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

# EL Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de Sa Gregorio, número, 25 bajos.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL M. I. SEÑOR

**DON JUAN MOSO E IRURE**

CONDE DE ESPOZ Y MINA

R. I. P.

Sus hijos y demás familia, ruegan á sus amigos y conocidos se sirvan encender á Dios el alma del finado.

Todas las misas que se celebren hoy 5 de Junio en la parroquia de San Nicolás, podrán ser aplicadas en sufragio del alma de dicho señor.

Pamplona 5 de Junio de 1909.

## Campos y mercados en Navarra

La semana que hoy termina se ha distinguido por lo vario del tiempo, que tan pronto nos ha hecho pasar del calor riguroso al fresco bastante intenso, sobre todo después de anochecido.

En algunos días la lluvia ha sido abundante, y aun cuando ya los cereales poco habrán mestecido de la lluvia, no obstante la humedad ha prestado beneficio a muchas plantas y en especial al vino.

En algunas localidades de la Ribera ha comenzado ya la siega de la cebada y avena temprana, que se ofrece con resultado satisfactorio.

Es de creer que ogoño las operaciones de la siega se verificarán con rapidez extraordinaria a causa del incremento cada vez más latente que en nuestra región va tomada la maquinaria agrícola.

### Notas locales

#### Estaría

El mercado semanal se ha verificado con la misma animación que los del mes anterior.

Mucha concurrencia y muchas transacciones. Se han vendido buenas partidas de lana y ha acudido mucha gente a examinar distintos modelos de maquinaria agrícola, especialmente la apropiada para la próxima siega.

Los campos muy buenos, el tiempo húmedo.

#### Paralita

Nos hace un tiempo variable que lo mismo nos achicarrá como nos hiela. Ayer llovío estorbando el agua las labores del campo.

Ya se han empezado á cortar cebadas en el monte y poco a poco se irá cortando todo con las muchas segadoras que hay.

Los jornaleros andan mal, pues muchos no pueden comer el pan que quieren, siendo esto muy triste, pues a manera que vienen los adelantos para los cultivos del campo, el jornalero sufre las consecuencias por no haber donde ganar un jornal, en particular a los hombres de 50 años en adelante que difícilmente se ocupan.

#### Villafranca

El campo, inmejorable; el tiempo, húmedo y con tendencia á lluvia. Dentro de pocas días podrá comenzarse la siega de las cebadas.

El vino de secano y el olivo dejan mucho que desear.

El mercado con muy pocas existencias.

#### Festuñana

El campo bueno, promete buen rendimiento por lo grato, á pesar de que los fríos de primeros de Mayo y el viento S. E. restando unos días de lluvias han hecho desmanecer algunas pocas partidas en las que se nota una que otra mancha prematuraamente agostada.

#### Lizara

El tiempo está muy variable, el domingo y lunes, sobre todo éste último día, húmedo y con tendencia á lluvia. Dentro de pocas días podrá comenzarse la siega de las cebadas.

El vino de secano y el olivo dejan mucho que desear.

El mercado con muy pocas existencias.

#### Garralda

Al tiempo caluroso propio del rigor del verano que disfrutamos durante el mes final nos ha sucedido días lluviosos y fríos.

Junto hizo su entrada derramando abundanzísimas aguas que seguramente beneficiaría a toda clase de plantas; y aun cuando por ahora no se nota falta de tal elemento en todo este montaña, por hallarse las tierras saturadas de humedad, es recibido con júbilo por los campesinos, porque se percataán del inmenso beneficio que les reporta; pero así y todo, siempre hay algún descontento, solo por el mero hecho de que impide llevar á cabo la tarcada en buenas condiciones.

Por eso como anillo al dedo viene aquello de: nunca llueve á gusto de todos,

El aspecto del campo, inmejorable; como pocas veces conocido, y en igual estado se hallan los prados, que prometen bieno en abundancia.

Se prepara un buen año para los montañeses.

El tiempo tiende á mejorar.

#### Carcer

El dia 2 & la una de la tarde se desencadenó una tormenta terrible: el cielo puso ante del temporal con viento 8 fuerte, que tomó por el lado de Cossilla ese río que tiene tener la mala nube. La tormenta pasó sin causarnos ningún daño. La terrible tormenta se deshizo en agua cayendo torrencialmente por espacio de dos horas.

Hay mucha animación en los labradores en la compra de maquinaria segadoras; y se han comprado 5, siendo dos de ellas segadoras atadoras.

#### Lerín

Tras los rigurosos calores se suceden los días frescos y así ha ocurrido en estos que después de estar los sembrados casi secharados y muy ardiéidos, el martes á las cinco de la tarde cambió el aire, refrescando y haciendo frío, amaneciendo el miércoles con tendencia á llover comenzando a la noche de la mañana, y a la una de la tarde se descendiendo tan gran lluvia acompañada como vulgarmente se dice de una manga de agua, durando unas horas, pareciendo las calles de este pueblo corrientes de riachuelos.

Estas aguas aunque tarde, todavía aumentaron bastante la cosecha tan mermada que se presentaba.

#### Aleja

Disfrutamos todos estos días de un tiempo excepcional.

Nos llovió muy amenudo, y el miércoles estuvo lloviendo como nunca hasta el punto de parecer esta agua por la lentitud con que se deslizaba, imprópria de la estación en que actualmente nos encontramos.

El campo no rendirá tanto como lo que prometía en los últimos meses pasados, pero sin embargo y á pesar de haber tenido varios días seguidos de un bochorno ardiente, la cosecha será buena y es de esperar, según parece, que la calidad superará á la de los años anteriores.

Las viñas están superiorísimas, (las no heladas, sobre todo los Rupelstris). En cuanto al fruto que prometen, se asegura en las sanas, será abundantísimo.

Los olivos caminan de mal á mucho peor. La negrilla los invade totalmente, y es tal la debilidad de que adolecen, que son muy raros los olivos que ostentan buenas brotes primaveriles.

La cosecha que se espera este año de 1909 será casi nula.

#### Arellano

Los campos se encuentran bastante regulares, pero á falta de agua; pues de no venir ésta á tiempo la cosecha de cereales no pasará de mediana.

Los olivos malos, sin esperanza de que mejoren; la cosecha será muy escasa según el aspecto que aquellos presentan.

El mercado, en calma; la existencia de líquidos es nula, regular la de granos.

#### Presles

Trigo.—Villafranca y Carcar á 6 pesetas robo; Miranda 7; Lerín 6'25; Garralda, Estella y Peralta 6'50; Mendigorría 7; Allo 6'75; Arellano de 6'50 á 7'25; Leiza 7'50.

Cereza.—Villafranca Miranda y Carcar á 4 pesetas robo; Allo 3'75; Estella 3'85; Lerín 3'25; Arellano de 3'50 á 3'75; Peralta 2'50.

Avena.—Villafranca, Miranda, Carcar, Allo, Estella y Peralta á 3,50 pesetas robo; Garralda 2'75; Miranda 2'50; Leiza 3' á 4, Lerín 2'50 á 3; Maíz digerida 1'50 á 1'75; Peralta 2' á 2'50; Villafranca 2'50; Estella 3'50; Estella 4'75.

Habas.—Villafranca 6 pesetas robo; Miranda 4'50; Carcar 4; Estella 4'75; Peralta 2'50; Leiza 2'50.

Maíz.—Villafranca 6 pesetas robo; Miranda, Allo, Peralta y Lerín 4'50; Carcar 4'50; Estella 4'75.

Alubias.—Villafranca 12 pesetas robo; Peralta 10; Garralda 16; Lerín 12,50; Leiza 12 á 15,75.

Alejón.—Estella 4,50 pesetas robo.

Vino comido.—Carcar 3 pesetas cántaro; Garralda 2'75; Miranda 2'50; Leiza 3' á 4, Lerín 2'50 á 3; Maíz digerida 1'50 á 1'75; Peralta 2' á 2'50; Villafranca 2'50; Estella 3'50.

Vino de orujo.—Peralta de 5 á 6 pesetas cántaro; Peralta 2'50; Villafranca 12; Miranda 16; Garralda 9.

Isla de orujo.—Peralta de 5 á 6 pesetas cántaro; Peralta 2'50; Villafranca 12; Miranda 16; Garralda 9.

Leche.—Villafranca 12 pesetas cántaro; Villafranca 20; Peralta de 8 á 10.

Id. de orujo.—Peralta de 6 á 8 pesetas cántaro; Leiza 11; Villafranca 16; Miranda 12.

Aceite.—Arellano 18'75 pesetas arroba; Garralda 24; Miranda y Villafranca 21; Leiza 23; Peralta, Lerín y Estella 21; Mendigorría 20.

Patatas.—Lerín 1'25 pesetas arroba; Peralta 1'75; Leiza 2'50; Villafranca 1'50; Garralda 1'25.

Jornales á seco.—Garralda, Miranda, Arellano y Lerín 2'50 pesetas; Villafranca 2'25; Peralta 2' á 2'60; Mendigorría 2'.

Id. con vino.—Peralta y Villafranca 2' pesetas.

Id. con la costa.—Garralda 1'50 pesetas; Lerín 2.

## Pelicula local

He recibido una carta firmada por «Una lectora» y esa carta demuestra que la lectora anónima es una persona distinguida.

Son para mí personas más distinguidas aquellas que más talento demuestran, por eso sin tener el gusto de saber quién es, llamo personas distinguidas á esta lectora de EL ECO.

Su carta es una bella carta, y en ella con una sensiblera femenina, con una exquisita sencillez, protesta contra los folletines «curiosos» y mal traducidos del francés y defiende la hermosa y sana literatura castellana.

No puedo, por ahora, contestar á mi distinguida comunicante sino que estamos de acuerdo en absoluto, pero tengo presente que si los soldados de Leónidas murieron defendiendo las Termópilas, ella y yo, y con nosotros muy pocas más, apenas si nos encontramos en disposición de intentar la defensa de este otro paso, tan importante como el de las Termópilas, si que lo que en nosotros es valor, se tomará por temeridad suicida.

Creo que «Una lectora» habrá comprendido el alcance de esta consideración.

Son tantos, por grande desgracia los otros!

Sin embargo lucharé como siempre he luchado por los principios que defiendo, con satisfacción para el pobre combatiente, «Una lectora».

También recibí ayer una carta de «Un antiguo suscriptor de EL ECO».

En ella me dice que basta de bromas, aludiendo á otras cartas que tuvo la atención de escribirme, y me manda unos versos.

—Y a V. ¿quién le presenta? Es decir, ¿quién garantiza la seriedad de esa carta?

En otros términos: ¿Quién me demuestra á mí que esta última carta, esa carta de ayer no es broma?

—Los versos que me envía para su publicación?

—Sí!

Pues entonces la carta en broma es la de ayer, y las otras eran las en serio.

Mañana, fiesta de la Stma. Trinidad, habrá que ir á Irurzun ó Arre.

Si el tiempo se presenta con cara despejada resultará que mañana habrá eclipse de gente de Pamplona, como ayer hubo eclipse de Luna á pesar de no estar despejado el cielo.

Vamos á tener unas fiestas de San Fermín muy animadas y con animada coda.

Los cometas tienen coila luminosa, claro está que algunos cometas, porque otros tienen cabellera y no coila, y así nuestras fiestas también pueden tener

cola, tan agradable y alegre como las fiestas.

En las fiestas habrá tiro de piñón y concurso de foot-ball, dos números nuevos, y después de las fiestas tendremos bocadillo á beneficio de las Siervas de María.

Esta noticia, que di hace varios días, va poco á poco, camino de la confirmación.

Como sé que ya hay matadores, un aristócrata muy simpático, y no lo digo porque sea querido amigo mío, y un funcionario público también muy simpático, y no lo digo porque sea amigo mío también, etcétera.

Aquí digo yo lo que dice don Segundo mundo Cain: ¡Mucho, mucho!

Es de esperar que haya bailestilla, como la hubo «in illo tempore».

Ojalá sea tan decisiva como entonces, y ejalá ingresen en taquilla los miles de pesetas que se merece el fin benéfico á que la fiesta se dedica.

Todas estas tardes *hay espectáculo* con motivo de la conducción de los gitanos a la cárcel.

Dá mucha pena este espectáculo, y es dár más el considerar que si dura tres días más el juicio iríamos medio Pamplona á presenciar el paso, no porque con ello sintiéramos agrado, no, si no por curiosidad, por dejarnos arrastrar, por el vamos á ver qué pasa.

Que yo creo que es peor.

G.

## El marqués de Valtierra

EN ESTELLA

Nuestro estimado corresponsal en Estella, en carta que hemos recibido con sensible retraso, nos transmite los siguientes detalles de la visita del Excmo. General gobernador militar de la provincia á dicha ciudad.

A la hora anunciada



El jefe del Gobierno nada ha dicho a los periodistas al salir de la regia cámara, que tenga caracteres de novedad ó de importancia, limitándose a confirmar lo que ayer adelantamos respecto al viaje regio, es decir, que a las dos de la tarde saldrá don Alfonso para San Sebastián, y a las tres el resto de la corte al real sitio de la Granja.

Los infantes doña Teresa y don Fernando, han almorcado hoy en Palacio con don Alfonso.

El soberano, aunque completamente curado de la contusión que hace días recibiera, quejábase hoy de una pequeña molestia en la pierna.

#### Gestiones oficiales

El señor González Basada ha pasado la mayor parte del día muy atareado en su despacho oficial del Ministerio de Hacienda recibiendo gran número de comisiones de distintas localidades, las cuales han venido a Madrid a gestionar la resolución de asuntos de importancia para los respectivos distritos.

El ministro se ha mostrado afectuoso con todos sus visitantes, los cuales apesar de su número y de la diversidad de asuntos que gestionan han oido expresarse al señor Basada en términos de querer satisfacer a todos.

#### La fiesta

Este diario oficial publica la firma de ayer, ya conocida, y otros varios decretos que solo tienen interés para las distintas provincias a que corresponden.

No hay ningún decreto que afecte a esa región.

#### Gestiones arancelarias

Después de varios días de deliberación hoy ha terminado sus tareas la Junta de Aranceles y Valoraciones.

Entre otros asuntos ha despachado favorablemente una proposición de una casa de Barcelona sobre la admisión temporal de las grasas de animales y determinados aceites.

Ha sido aprobada también una proposición referente al tipo arancelario de los jabones.

En cambio ha sido desechada una petición de la casa Ibarra, también sobre un análogo asunto, en cuya discusión ha invertido la Junta dos días seguidos.

#### Los uniformes de los marines

El señor Ferrandiz proyecta varias reformas en los uniformes de los oficiales de la Armada.

#### De Guerra

El «Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra, publica hoy numerosos decretos concediendo cruces de San Hermenegildo y otros sobre aptitud para el ascenso de varios jefes y oficiales.

## En las Cámaras

### Suspensión de las sesiones

#### Congreso

Ha comenzado la sesión en la Cámara popular, con la obligada serie de ruegos y preguntas de escasa importancia general.

El señor Soriano (D. Rodrigo) propone hablar de lo ocurrido ayer al levantar la sesión, apenas abierta por el señor Dato, por no haber suficiente número de diputados, más el presidente niega el uso de la palabra al señor Soriano.

Este no hace caso y sigue hablando y diciendo que protesta de lo que ayer se hizo.

El señor Dato llama al orden al señor Soriano. Este sigue impertérito pretendiendo censurar a la presidencia por su actitud de ayer.

El señor Dato no cesa de hacer sonar la campanilla. El señor Soriano dice que ayer se declaró en fuga el Gobierno.

Extrajo el señor Soriano la ausencia del señor Maura, y vuelve a repetir lo de que el señor Maura tiene miedo y eso le impide acudir al Congreso.

La campanilla presidencial y las llamas al orden sucedieron sin interrupción. La mayoría corea al señor Soriano y éste decide callarse, restableciéndose la calma.

Concédease la palabra al señor Nougués, el cual renuncia a hacer uso de ella.

El señor Villanueva ocupóse del resultado de la embajada especial enviada a Marruecos presidida por el señor Merry del Val.

Preguntó el orador al Gobierno si son ciertas las desdichadas afirmaciones que estampa hoy «El Imparcial», el cual entre otras cosas asegura que nuestro embajador ha censurado duramente a Muley Haifid por su actitud con la embajada española, y pide una explicación acerca de lo ocurrido.

El señor Allendesalazar manifiesta que nada se puede decir sin antes conocer lo que expone el señor Merry del Val a su regreso, al dar cuenta del resultado de su gestión, más si resultan ciertos los hechos denunciados por el aludido periódico el Gobierno resolverá como las circunstancias aconsejen.

El señor Azzati dirige varios ruegos al ministro de Gracia y Justicia.

Reanúdase el debate acerca de la interpretación sobre los sucesos de Béatan-

zos. Usa de la palabra el señor Azcarate censurando la política del caciquismo imperante en Galicia con tanto mayor motivo cuando ahora se dirige principalmente contra los intereses agrícolas.

Intervienen los señores marqués de Figueroa y conde de Romanones.

Después de rectificar ambos señores se suspende este debate.

Reanúdase la discusión sobre la interpretación del Sr. Romero acerca de la declaración de la vacante del cargo de diputado por Madrid por renuncia del señor Morote.

El señor Azcarate se lamenta de que

los republicanos traten de que se realicen estas elecciones con el solo objeto de presentar la candidatura del señor Macías del Real.

Añade que se explicaría perfectamente ese deseo del señor Macías si fuera republicano; pero no lo es, y el orador entiende que los republicanos solo deben votar a un hombre del mismo partido.

Si combatir ni censurar al señor Macías, antes bien defendió al considerar prematura por lo menos, la constitución del tribunal de honor que juzgó a aquél, el señor Azcarate hace indirectamente un gran elogio del gobierno, pues dice que después de haber leído todo el expediente sobre construcción de la escuadra, desde el primer folio al último, no encuentra responsabilidad alguna para el gobierno ni por donde se le pueda tachar de ilegalidad.

Al contrario, añade, el Gobierno hubiera pedido ser tenido por prevaricador si hubiese realizada la adjudicación a favor de la casa Ansaldi.

Repitió el señor Azcarate que los republicanos de Madrid no deben obstinarse en presentar la candidatura del señor Macías.

Interviene en el debate el señor Cárdenas, y después hace uso de la palabra, brevemente, el señor González Basada, y rectifica el señor Azcarate.

El señor Soriano interrumpe reclamando la presencia del señor Maura. Dice que lo que el señor Maura hace es huir.

Las palabras del diputado por Valencia provocan un ruidoso incidente que la presidencia sofoca.

Interviene en la discusión el señor Llorente y otros señores diputados, hasta que la presidencia acuerda suspender todos los debates pendientes y pasar al

#### Orden del día

Se aprueban varios dictámenes sobre carreteras.

Entra el señor Maura vestido de uniforme.

La mayoría al ver al jefe del Gobierno, lanza varios prolongados ¡Ah! ¡Así! dirigiéndose al señor Soriano, que hasta hace poco minutos declaraba «núndo» al presidente del Consejo.

El señor Maura sube calmadamente á la tribuna, y lee el decreto suspendiendo las sesiones del Congreso.

Apenas acaba el señor Maura de dar lectura al decreto, el señor Soriano grita: ¡Viva!

escándalo. (La comunicación es interrumpida por la censura).

El señor Maura y la mayoría repite los vivas al Rey.

E. señor Dato declara terminada la sesión.

#### Senado

Desanimación en la Alta Cámara. Después de algunas preguntas á la Mesa, por el señor Sarda y otros senadores se pasa á la orden del día.

Se aprueba un crédito de 114.000 pesetas para atención de Instrucción pública.

Reanúdase el debate sobre el proyecto de reformas en Correos y Telégrafos que se suspendió al poco rato a petición del señor Sol y Ortega para reanudar la discusión sobre el proyecto de comunicaciones marítimas.

Véase definitivamente dicho proyecto, después de un brevísimo debate, siendo aprobado por 141 votos contra 59.

De nuevo reanúdase la discusión del proyecto de reforma en Telégrafos y Correos.

El señor La Cierva contesta á las palabras que ayer le dirigiera el señor Dávila.

Decíárase la urgencia del proyecto y se aprueba definitivamente éste.

El señor Maura, de uniforme sube á la tribuna y lee el decreto de suspensión de sesiones declarando terminado el presente período legislativo.

#### Comisiones

Al finalizar la sesión del Congreso se han hecho ciertos comentarios en los pasillos. Aunque era cosa descartada la próxima suspensión de las tareas parlamentarias, la generalidad de los diputados, no esperaban la lectura del decreto hasta mañana.

La presencia del señor Maura, aparte de hacer un fraco servicio á los arrestos batalionarios del señor Soriano no ha sorprendido á todos.

Las conversaciones giraban especialmente sobre el tema de lo qué harán los ministros durante el período estival, creyendo los más que los Consejeros entregaran á un largo descanso.

El señor Besada ya ha manifestado que desea reponerse un poco de la rutina labor que ha llevado á cabo, pues apenas entró en el ministerio cuando la confección de los presupuestos absorbía por completo toda su actividad y además hubo de consagrarse al estudio de nuevas leyes y reformas financieras.

El señor Sanchez Guerra ha anunciado también varias expediciones para inaugurar distintas obras y trabajos de mejoramientos provinciales en distintas regiones.

El señor Maura es posible también descanso de la fatigosa labor de los debates del proyecto de administración local.

Se hacen varias conjecturas sobre quién será designado ministro de justicia en el verano regio pero aunque sonaban varios nombres, nadie tenía visos de solidez.

## Segunda conferencia

Madrid 5 (0,10)

### Los comisionados vascos

Los comisionados de las provincias vascongadas han conferenciado hoy extensamente con el señor González Basada acerca del asunto de las tarifas del puerto de Pasajes.

Expusieron los perjuicios que les causa la situación actual y concreta.

ron sus aspiraciones sobre el particular.

El ministro prometió estudiar definitivamente la instancia que le entregaron los comisionados.

Estos salieron de la entrevista satisfechos.

#### El ferrocarril

Los diputados de las Vascongadas piden la tarde en el Senado esperando la aprobación de la ley sobre el ferrocarril Anglo-Vasco-Navarro.

La ley fué votada definitivamente y llevada á la sanción del Rey por la Mesa del Senado.

A las ocho de la noche estuvieron en casa del señor Maura para darle las gracias por las facilidades que ha dado el Gobierno para la aprobación de la citada ley.

Después le pidieron ayuda para la solución del asunto de Pasajes.

Los comisionados han recibido de la Mayordomía mayor de Palacio aviso de que el lunes serán recibidos por Su Majestad la Reina doña María Cristina

### OTROS ASUNTOS

#### Fases políticas

El señor Sol y Ortega propone retrasar este verano varias provincias de España realizando una campaña política.

#### El Rey de pasos

S. M. ha paseado en automóvil largo rato.

#### Juramento

Ante el duque de Sotomayor han prestado juramento los Gentiles-hombres de Cámara y entrada reciente mente nombrados.

#### Toma de posesión

En breve tomará posesión de su cargo el nuevo coronel de la Escueta Real señor Marchassi.

#### Nahuel

El señor La Cierva ha desmentido oficialmente la noticia de que se ha hecho eco ya algún periódico sobre el acuerdo, supuesto desde luego, de efectuar una maniobra militar en nuestras posesiones africanas.

El Gobierno —ha añadido— no ha pensado en movilización de fuerzas.

#### El señor Moret

Está muy mejorado el señor Moret, pero no ha abandonado el lecho á causa de la inclemencia del tiempo.

#### Uva de tormenta

Santander.—Se ha desencadenado sobre esta población y comarca una fuerte tormenta.

Ha habido muchas casas inundadas, entre ellas la Central del Teléfono y la sala de sesiones del Ayuntamiento.

Ha ocurrido algunos accidentes que han carecido de importancia.

#### Moscasas anticida

Santander.—Ha sido detenida como presunta autora de siete incendios en siete casas del vecino pueblo de Soto, y que se habían quemado hace varios días sin que se conociera al autor.

Se llama Paulina Alcibar, padeciente de moscasas incendiaria, y según ha declarado experimenta mucho placer viendo arder una casa.

#### Arrebolado

Granada.—El tren correo de Madrid ha arrollado cerca de aquí á un niño llamado Manuel Polo, matándole.

#### Luchas en un pueblo

Málaga.—En Benito Juan se ha amontonado el pueblo y ha asaltado el Ayuntamiento, todo por cuestiones electorales.

Yegua

Se desea comprar una yegua para criar una mulata. El que deseando vender, puede entenderse con D. Fermín Larrañaz, vecino de Zolines (Valle de Aranguren) en término de 5 días.

## Segadoras-atadoras y agavilladoras Mc. CORMICK

Muy sólidas de construcción, muy fáciles de manejo y muy ligeras á la tracción.

Más de 1.000 máquinas vendidas en la región patentizada con su trabajo, su indiscutible superioridad. Pidáse informes a cualquier agricultor que posea una de estas segadoras.

Agentes prácticos para el servicio y reparación de máquinas y para la venta de las mismas, en distintos puntos de la región.

Servicio completo de montadores y piezas de recambio.

Catálogos y referencias á quienes los solicite.

Representantes exclusivos en Navarra, Aragón y Rioja.

**MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA—INGENIEROS**

Pamplona.—Zaragoza.—Logroño

mls d -46

### Las Piladoras Pink

dan sangre, fuerzas, apetito

D. Luis Aznar, que vive en Aguilar (Murcia), Calle, n.º 31, haciendo uso de las Piladoras Pink ha recuperado la salud, que

# Anuncios recomendados

## Clinica Ortopédica Prim

Alsasua (Navarra)

Primera y única fábrica movida por electricidad para construir y adaptar los APARATOS ORTOPÉDICOS necesarios a corregir desviaciones de la espalda, piernas y pies, tumores articulares, brazos y piernas artificiales, fajas elásticas para desensos del vientre.

Se visita esta población cuatro veces al año, calle Mayor 65 primer piso.

HERNIADOS: BRAGUEROS PRIM PRIVILEGIADOS

CONTENCIÓN absoluta de la hernia por voluminoso que sea; CURACIÓN EN ADULTOS, NO, digan lo que quieran pomposos anuncios de vendajes de goma y otros que la ofrecen. El braguero Prim lo usan señoras y niños, curando estos últimos.

Establecimiento Balneario de Alsasua (unido a la Clínica Ortopédica Prim), Agua Clermont, Sódicas, Bicarbonatadas, Sulforosas, (manantial Iturbide). De eficacia probada en las enfermedades del Estómago, Vías urinarias, Escrofula, Herpetismo. Botella de litro en principales farmacias. El Establecimiento á 50 pasos de la Estación. Temporada, del 15 Junio al 30 Septiembre.

(s) 300-169

## AGUA DE LOECHES

PURGANTE Y CURATIVA

Con sus virtudes antidiáaea, y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado crisipléa, catarras gástricas e intestinales, gota y reumatismo, riñón, apendicitis y enfermedades de la mujer.

Un ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente son las obras que asisten de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los envases de las botellas van sellados. Venía en todas las farmacias y droguerías, y en el Depósito Central.—Jardines, 16 bajos.—MADRID.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas.—Tres viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo escala de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó seis de Enero, 6 Febrero, 6 Marzo 3 Abril, 1º y 29 Mayo, 26 Junio, 24 Julio, 21 Agosto 18 Septiembre, 16 Octubre, 13 Noviembre y 11 de Diciembre, directamente para Génova, Port Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, 6 seis de Enero, 23 de Febrero, 28 Marzo, 20 Abril, 18 Mayo, 15 Junio, 13 Julio, 10 Agosto, 7 de Septiembre, 5 Octubre, 2 y 30 Noviembre, y 28 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba, Méjico.—Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 30 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 26 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafríma y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Rebaja en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 11 de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 10 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 18, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colombia donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina con el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite

AVISOS IMPORTANTES

Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la "Gaceta" del 23 del mismo mes.

Para precios y condiciones al agente, se enviará Ricardo Samaniego, Constitución n.º 12 Pamplona.

## Chocolates y Cafés DE LA Compañía Colonial TAPIOCAS Y TEES 38 recompensas Industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

## RELOJERIA DE MARTINEZ

calle Mayor, 33, Sangüesa (Navarra).

Relojería de todas clases.—Objetos de arte para regalos—Joyas, lentes y gafas.—Composturas garantizadas. La casa más barata, la que más vende.—Pedir tarifa de precios.

## Boletín religioso

SANTORAL

Día 5 Sábado.—San Bonifacio, obispo y mártir.—Nació San Bonifacio en Kingston, de nobles y virtuosos padres; se resolvió a dejar el mundo cuando oyeron que le había conocido. Hizo profesión religiosa en el monasterio de Fuenterraste, y después pasó al de Nusca, donde enseñó a los monjes la Fisiología, Histórica y otras ciencias. Por sus méritos y bellas cualidades fue consagrado Obispo Delegado de la Silla Apostólica, y por eso en principio no tuvo residencia fija hasta que vacó el obispado de Maguncia.

CULTOS

Oficio de la octava de Pentecostés con rito semidoble y color encarnado.

En la Catedral.—A las 9 y media horas mañanas.—mis.

A las 5 y media vísperas, completas, rosario, misa, misa y laudes.

A las 8 el rosario de los esclavos.

En Santo Domingo.—A las 8 de la noche exposición, rosario, meditación, cantos y reservas.

En San Agustín.—A las 8 de la noche exposición, rosario, plática y reserva.

En San Saturnino.—A las 6 y media de la tarde expuesto en Cuarenta Horas y a las 8 solemne novena a San Antonio de Padua con gozos y reserva.

Ejercicios al Corazón de Jesús.

En las Salesas, a las 6 y media de la

tarde, á las 7 en San Ignacio y en San Lorenzo á las 8.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Mayo 2-3-0.

Torrejón.—Casa parroquial.

En Nicolás.—San Antón 5-3-0.

En Juan Santángel.—Dormitorio 4-1-0.

Calderería 1-3-0.

ESTAFETA LOCAL

MERCADO DE CEREALES

Bobo Doble decálico

Reales yellón Pesoas

Trigo 28,60 6,00

Avena 11,00 1,50

Ocoba 11,25 2,05

Habas duras 16,00 2,80

Idem anchas 18,00 2,20

Bena 18,00 2,80

Maíz 12,00 2,67

Aiscool 14,00 2,50

Girón 14,00 2,50

Alholva 14,00 2,50

Ezcurdia 28,00 2,25

EL TIEMPO

Temperatura máxima de ayer 22,0

Id. mínima de ayer 22,0

Altura barométrica á las 9 de ayer 724,5

Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros. 70

VIAJEROS

Ayer llegaron á las fondas y casas de tránsito

de las personas siguientes:

Don Lucte Sanz y don Miguel Landa.

## Muruzabal

La junta de abastos tiene acordado su basta por tiempo de un año las pieles y sebos de los carneros churros, que se sacrifican para el consumo, bajo las condiciones y posturas que serán leidas en el acto de los remates, así como el de la lana existente; el cual tendrá lugar á las once de la mañana del día 8 del corriente mes.

Muruzabal 1.º de Junio de 1909. El presidente, José M. Arbeloa. 3-8

## Automóvil

Se vende un "Peugeot", 10-12 caballos dos cilindros, usado desde 1906. Carrocería, doble fáscia protegido con techo y cristales. Dirígete á José Labiano, Garaje Pamplona. 10-10

Aprendiz Se necesita un aprendiz de bastero que tenga de 14 á 16 años, en Tafalla en la bastería de Amador Leache. Intúlti presentarse sin buenas referencias. Además de los bastes se hacen collareras de primera de diferentes tipos, y muchas prendas de guaricionería, todo garantizado. 8-4

Venta de corderos D. Celedonio Irigaray, vecino de Peralea (Navarra) desea vender 400 corderos y corderas para pique: 100 ovejas viejas y 150 ovejas negras para vida, lo mismo por junta que por pequeñas partidas. 6-2

Dependiente de barbero Hace falta uno que sepa su obligación; para más detalles dirigirse á don José Medrano, practicante en Olite. 4-3 p

## Cucharas de boj

Refinadas, procedentes de una fábrica móvil por electricidad, de la provincia de Gerona, hay un variado surtido. Dírigase á Francisco Bueno, en Villava, Navarra, número 94, primer piso. 15-4

## Los catarros

desaparecen rápidamente con los "Caramillos de Balamo de Tolú" y acortón de Amador Negrillos, 25 céntimos paquete. Farmacia de Negrillos, Pamplona. 15-12

## Aviso importante

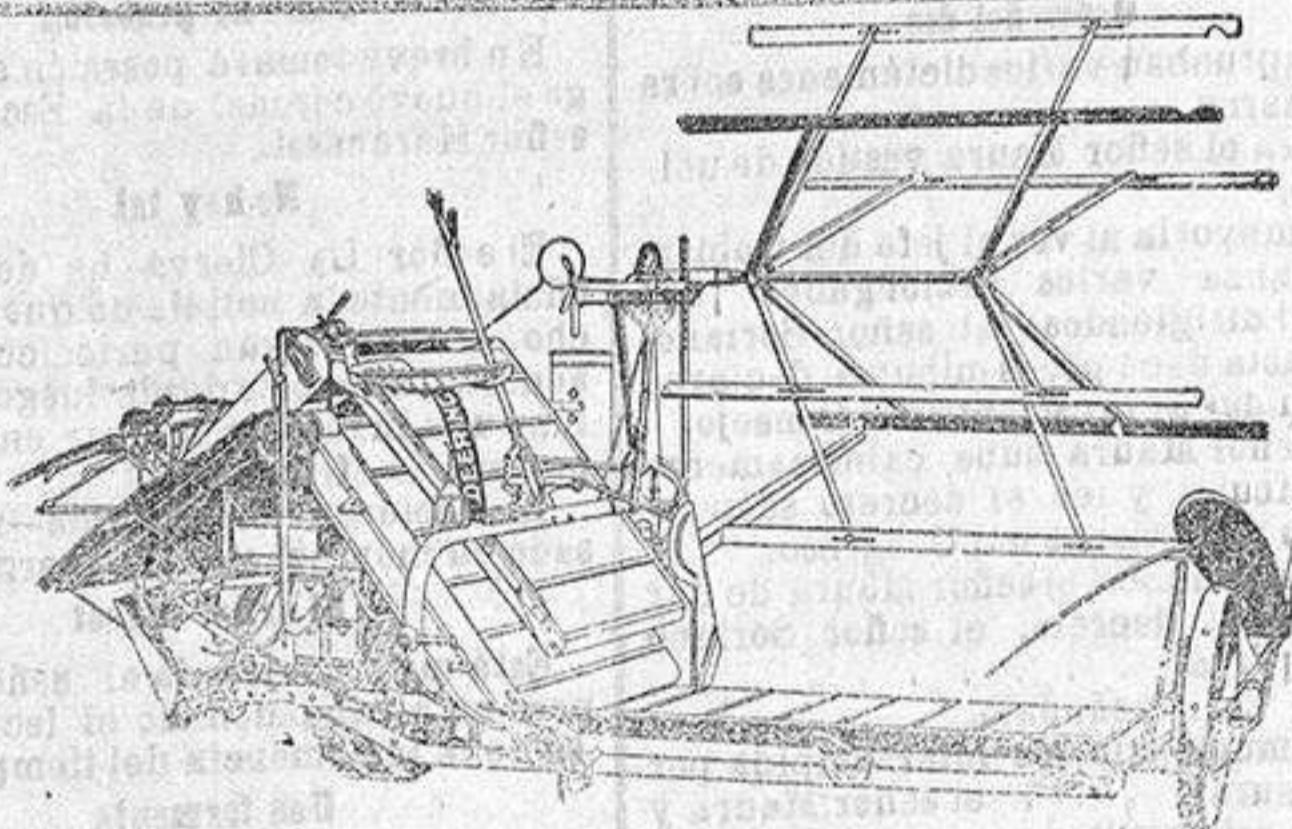
Libreta de detallista para la cuenta de alcoholos con sujeción al modelo oficial. Se vende en la imprenta de la Viuda de R. Velandia, San Nicolás 15 y 17. 8-1

## Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOECHES, viene convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva, y se usa con infusión, de aperitivo, digestivo, antidiárea, antiespasmódico y refrigerante. Discutida y ganada años de uso general.

Siempre ha sido la más alta distinción en sus Exposiciones y se celebra en sus fiestas sociales y extranjeras; en la de 1884, se le concedió el

## ALBERTO AHLES Y C. - Alcalá 68, Madrid



## ATADORAS Y AGAVILLADORES NEW IDEAL DEERING

MÁS DE CUATRO MIL QUINIENTAS VENDIDAS EN ESPAÑA

Un 50 por 100 de economía en el atado con hilo en bobinas de patente. Más sólidas y duraderas que todas las conocidas y por lo tanto menos tracción, desgaste y entropieamientos. Se garantiza su buena construcción y perfecto trabajo.

No comprar sin saber precios y condiciones. Mecánicos y piezas de repuesto en distintos puntos de la región.

Trilladoras Rustón Proctor & C. movidas á vapor ó fuerza eléctrica.

Para informes y pedidos dirigirse á los Sres. Alberto Ahles y Compañía, Cadalso 14, Tafalla.

## El Eco de Navarra

se halla en Madrid: Kiosko de don Patricio Laján, frente al café de Fornos.

En Bilbao: Kiosko del Arsenal de María García.

En San Sebastián: Librería de Hijos de Atamburro y Biblioteca de la Estación.

En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alom Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercados

En Zaragoza: Kiosko de don Antoni García, Plaza de la Constitución.

En Tolosa: casa de Miguel Garate, Plaza de la Verdura.

En Calahorra, don Julian Antofan, Centro de suscripciones.

## Agencia de Publicidad

JOSÉ STORR

Hijo y sucesor de Ricardo Storr Propietario

EMILIO COLOMINA.

La más antigua de Madrid, Precios su competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquelas, Aniversarios, Oficinas: Desengano, 9 al 18 Pidase tarifas, que se envían gratis.

## Compositor y profesor

DE ACORDEON

Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos, precios económicos. Se hacen toda clase de composturas en acordeones y aristónicas y se compran acordeones viejos. Calle de Zapataria núm. 60 segundo piso Pamplona.

## Tendedor de libros

con varios años de práctica, se ofrece para horas extraordinarias. Informar en la Compañía núm. 9 piso tercero izquierdo.

## San Sebastián

(Guipúzcoa)

UNA PARTICULAR DE PARTOS DE PRIMER ORDEN

Agencia de nrodr